

本埠新聞

僑胞捐款大公義舉

本埠大公義舉財政部。於最近得接
錦城。陳亞板。沙市。加。及車
梨城等埠。致公黨分部。捐來該校
遷校舍。及擴充校務。款項。茲將各
埠。及熱心教育僑胞。捐五元以上
者之芳名。列後：
錦城。共捐一百八十四元。計開
致公黨。馬炳堯。每三十元。達權
社十五元。顏祖詒。周吉恩。郭松
每十元。黃崇實。鄭惠華。梁榮德
每十元。梁啟高。馬煥球。馬存。林振
蘇。廖。廖。廖。李天常。李九
勝。以上每名五元。捐五元以下者
從略。
車梨城。共捐有二十四元。內計有
譚錦銓。譚壽屏。每五元。捐三元
者四名。一名者二名。
沙市。共捐有四百二十二元。內
計有陳亞板。致公黨分部一百元。
楊榮喜。馮灼偉。黃南。李英。李
初深。鄭程萬。陽利。大來館。
許倫。許培。吳運。馬炎政。曾
雅傳。廖沾。以上每名十元。黃桃
章三十元。馬修。二十元。高全英
。周惠和。曾傳。馬德政。顧
。馬炳。馮景全。吳業民。怡樂館
。蔣元光。吳應。以上每名五元
。捐五元以下者從略。
沙市。共捐有四百一十一元。內計
有沙城致公黨分部。朱伯寬。以上
每名二十元。馬宗。盛。以上
每名二十元。陳伯炎。馬本恩。梁
球。華昌隆。以上每名十元。陳
扶。馬振光。丘世照。阮石湖。謝
汝沛。謝悅。黃樹。華德館。
周瑞藻。馬華宗。廖若愚。胡忠隆
。李世仕。馬本。黃官。麥泮
。謝枝。朱其平。黃煥。李龍。
謝維德。以上每名五元。

華足球隊連日比賽

中華足球隊。定於今日下午二時四
十五分。在哥靈活球場。與哥靈
活球隊比賽。搭十一號電車。向
街南行。至終點處。便能抵達該球場
。又於十一日(星期一)上午十一點
四十五分。再在哥靈活球場。與南
山隊比賽。茲探該日得宗維賢領事
。與市參事品尼氏及中華體育會名
譽會長。到場開球。以資鼓勵。

紀念傅日。華足球隊。近得四人

加雲氏。樂意為該會指揮調度人員
。查加雲氏曾在英國著名足球隊比賽
。對於足球富有經驗。對比賽戰術
與陣容。富有許多協助。除隊員
。來自美國舍路。西人可力斯氏。投
報警局。謂在埠上不知何處失去鑽
石戒指。價值千元云云。
。有壹木屑車與電車相撞
。昨星期六晚約八點鐘。有壹輛電車
。載滿木屑在哥靈活球場。與壹輛
卡相撞。致該車之木屑傾倒於軌道
上。電車略受損壞云。
。日日打電。在過去一年。在打
。虛街二四五號門牌。西人布冷氏。
。有一婦人操外國口音者。日日打電
。話到其住宅。由布冷氏或其妻接
。聽時。該婦則喃喃打錯電話。旋
。即掛起云。
。華人私藏鴉片判監一年
。住片打街一〇〇號。華人利安
(譯音)。被控私藏鴉片烟案。判監
禁一年另罰款二百元。否則監禁多
廿日云。

關於舊雲華旅館近訊

關於此間舊雲華旅館。現為同兵
。暨家眷所居住。於明年四月租約滿
期。計不亞鐵路公司拒絕重訂。致
引起同兵之憤恨。各情業經本報。
茲聞市民復原委員會總理。力氏
。協同執委。利氏。預備於下星期乘
。坐飛機往東京。與加政府官員。暨
。不亞公司董事。理論云。
。市警委會接納警長報告
。市警委會。昨接納市警長。麥
。路氏之報告。謂於明年市警隊。施
。行每星期服務四十四小時。元月一
。號。則要聘多五十七人。警察隊添多
。廿四人。偵探部十四人。交通部六
。人。女警察二人。打掃一員。人云。
。一卡橡皮車胎將運到埠
。自橡皮車胎解決後。在工廠被冰結
。之橡皮車胎。不久有運來雲華市
。者。聞某公司預備於下星期一。日有
。一卡到埠。但須要三個月內方能應
。付各人之需要云。
。夫利沙街橋修葺禁車行
。據省工務局宣布。在雲華市與
。朝埃倫間之夫利沙街橋。現定於下
。星期。即上午八點半鐘起。禁止
。車輛往來。以資修葺。約需十日方
。畢事云。

各埠新聞

羅鼎專員之行踪

根拿路埠訊。本埠致公黨分部執事
。於本月二日。接片市在治致公黨

馬立發翁魂歸天國

域多利訊。馬立發翁。乃洪門董事
。部武備科職員。歷任吧。城多
。利等埠。因近年染患弱病
。屢醫罔效。不幸於十一月七號
。九時。在總社樓上側邊住房。與世
。長辭。待八日致公黨部開會。乃定
。期出殯。馬翁生前勇於任事。洪門
。人。聞噩耗。同深惋惜云。
。菊街雜貨店被賊匪光顧
。城埠八日。在此間福街一〇
。一號門牌之菊街雜貨店。於昨星期
。四晚。被賊匪破門入內。用架。上之
。麵粉與奶油。炸開。以免發覺
。過大。聞共得二百至三百元云。
。柯京八日電。駐加俄大使館。昨
。慶祝蘇維埃社會主義聯邦成立廿九
。週年紀念。特設歡迎會。由代理公
。使。暨其夫人招待賓客。加相。麥
。斯。氏。偕同閣員。又駐柯京外交團
。去道賀者頗眾云。
。教部徵求訓練公民意見
。城埠八日電。據省教育部長威亞氏
。宣布。為在民主主義社會中。設立
。課程。俾青年人有充分之訓練。成
。適當之公民資格起見。現定於拾一
。月廿日。在城埠。十一月八日。在雲
。華。召集兩埠上之領袖。徵求訓練公民
。資格之意見云。

關於波蘭無償之消息

柯京八日電。據駐加拿大波蘭公使
。輝多斯。宣稱。自駐倫敦之波蘭公
。使。政府。由波蘭之公使。某人。通知。
。謂波蘭之過激派。將來加拿大。要將
。無償之寶藏。後。廿四箱。波蘭。寶
。藏。不久則失去。由此間中央農事試驗
。場。分別移往柯京。某修道院。暨某
。教堂。與銀行之卅六箱。寶藏。係得巴
。彬斯基氏。博士。許可。其時。博士。為波
。蘭。政府。駐加拿大。公使。也云。

當近訊。當近華僑公立學校校董會

當近訊。當近華僑公立學校校董會
。昨經議決。募捐。重建校舍。即席

華人長老會禮拜時間

十一月十日。下午二時。半。主日學校由
。西女教員。分級教授。并學習。唱詩。以備
。慶祝。聖誕。節。
。晚堂八時。公共禮拜。由。南。牧師。宣
。道。誦。經。及。友。友。同。時。赴。會。

補靴生意出賣

補靴店一間。器具齊備。舖內有住房。每
。月。租。十五。元。如。意。者。請。來。商。量。
。6391 MAIN ST.

理外國貨關稅手續

啟者。本號。自。經營。關。稅。手續。以來。
。凡。廿。五。年。專。代。華。商。辦。理。關。稅。各。項
。手續。向。來。中。華。商。由。中。國。辦。到
。大。幫。貨。物。所。委託。本。號。辦。理。關。稅。及
。起。貨。各。項。手續。無。不。快。妥。妥。當。倫
。華。友。對。於。出。口。貨。物。有。未。明。瞭。之。處
。請。隨時。到。本。號。接。洽。極。表。歡迎。
。DENISON & RAINES
。335 Howe St. VANC.

哀謝

先考譚天滋字經滋黃公府君。痛于中
。華。民。國。三。十。五。年。不。幸。于。本。年。十。月
。卅。一。日。病。終。于。雲。華。真。那。羅。醫。院。享
。壽。五。十。七。歲。終。身。孝。順。清。遠。居。中。國。不
。能。親。視。含。殮。痛。悲。逾。禮。禮。成。服。得
。家。伯。經。在。處。治。理。喪。事。一。切。謹。擇
。于。本。年。十。一。月。四。日。星。期。一。在
。丹。利。維。街。暗。市。黨。殯。儀。館。舉。行。喪。禮
。扶。柩。歸。土。叨。蒙。雲。華。公。所。漢。升。休
。育。會。及。各。宗。親。戚。友。惠。臨。花。圈。輓。聯
。及。親。臨。執。紼。素。車。送。行。高。誼。隆。情。殯
。存。均。感。哀。此。鳴。
。謝。人。源。清。哀。謝

哀謝

茲將厚惠列后。恕不稱呼
。雲。華。公。所。索。車。花。圈。漢。升。休。育。會
。花。圈。友。三。楊。禮。木。榮。全。素。車
。花。圈。寶。珊。漢。魂。重。敏。財。求
。全。素。車。花。圈。經。緯。素。車。花。圈。成。梅
。花。圈。永。隆。號。花。圈。祺。文。鉅。文
。全。花。圈。李。和。宗。榮。全。花。圈。樹。柏
。樹。鏡。全。花。圈。光。隆。花。圈。仕。洲。花。圈
。友。三。三。元。錫。榮。拾。五。元。世。嘉。瑞
。彩。鏡。榮。照。星。才。宋。連。良。琪
。馬。慶。木。榮。潮。衍。每。五。元。世。添
。光。韶。領。賢。禮。給。樹。鏡。立。和
。黃。差。李。桐。玉。康。每。三。元。恭。榮。二
。元。五。毫。麟。光。起。邦。禮。禮。煥。劍
。昂。輝。啟。豐。昭。立。啟。仕。朝。照
。郭。伯。仕。新。美。隆。榮。參。古。良。光。漢
。每。二。元。黃。源。昭。寶。昭。變。每。壹
。元。以上。均。儀。

新西餐館出賣

此新餐館。建在卑詩省紐賓士頓。位
。於。由。該。埠。直。通。片。市。魯。別。之。公。路。中
。附近。大。旅館。廚。房。內。裝。有。冷。熱。水
。喉。現。已。將。電。火。裝置。妥。當。樓。上。有
。睡。房。六。間。配。足。傢。私。如。意。者。函
。面。議。可。也。
。Gust Christenson
。New Hazelton, B.C.

收買舊衣裳袋

本號收買舊衣裳袋及衣箱等袋
。衣。箱。能。給。十。元。之。高。價
。103 W. Cordova 601 Main St.

黃公治昌喪處要啟事

黃公治昌出殯日期原擇定於本月九日
。星。期。六。現。鑑。於。該。日。街。道。車。輛。來。往
。擁。擠。爰。特。請。准。市。政。府。展。期。於。十。日。星
。期。日。下。午。二。時。在。丹。利。維。街。市。黨
。儀。館。舉。行。喪。禮。扶。柩。歸。土。此。啟
。通。訊。處。址。WONG KUNG HAR TONG
。123A Pender St. East, Vancouver, B.C.
。中。民。華。國。三。十。五。年。十。一。月。六。日

潘仲謙鳴謝

啟者。弟此次。為。卡。城。華。僑。公。立。學。校。增。建。校。舍。事。宜。向。雲。華。兩。埠。僑。界。募
。募。各。僑。界。熱。心。教。育。僑。胞。慨。解。義。囊。在。雲。華。兩。埠。中。華。會。館。暨。華。僑。教
。育。分。會。實。孔。卓。林。近。亭。梁。錦。光。馬。善。允。孫。錦。秋。在。城。埠。又。得。鄧。雲。章。諸。僑
。親。華。君。等。贊。襄。籌。募。進。行。至。為。欣。佩。復。蒙。雲。華。兩。埠。僑。界。諸。兄。弟。暨。各
。親。朋。友。好。等。愛。我。情。深。既。蒙。諸。君。之。踴。躍。捐。輸。多。珍。隆。情。高。誼。感。五。中。茲
。務。完。成。學。校。五。日。乘。車。返。回。卡。城。行。期。勿。勿。未。遑。一。一。函。拜。別。抱。歉
。謹。此。鳴。謝。諸。君。端。端。伸。謝。悃。

李月樵。岑邦彥謝啟

弟等此次。來。雲。華。考。察。商。務。承。各。界。友。好。同。鄉。前。輩。隆。情。款。款。指。導。
。高。誼。實。情。良。足。感。佩。刻。弟。等。亟。須。赴。加。東。一。行。勿。勿。就。道。未。能。一。一。走。辭。
。佈。謝。諸。君。原。宥。是。幸。此。啟。

黃公治昌喪處要啟事

黃公治昌出殯日期原擇定於本月九日
。星。期。六。現。鑑。於。該。日。街。道。車。輛。來。往
。擁。擠。爰。特。請。准。市。政。府。展。期。於。十。日。星
。期。日。下。午。二。時。在。丹。利。維。街。市。黨
。儀。館。舉。行。喪。禮。扶。柩。歸。土。此。啟
。通。訊。處。址。WONG KUNG HAR TONG
。123A Pender St. East, Vancouver, B.C.
。中。民。華。國。三。十。五。年。十。一。月。六。日

代理出入口貨廣告

啟者。本號。開。張。多。年。專。理。出。入。口。貨。各。項。手續。倫。華。商。欲。與。中。國。經
。何。種。貨。物。本。號。均。當。妥。為。安。辦。如。蒙。委。托。格。外。歡。迎。
。DAVIDSON WRIGHT LTD.
。325 Howe Street, Vancouver, B.C.

黃公治昌喪處要啟事

黃公治昌出殯日期原擇定於本月九日
。星。期。六。現。鑑。於。該。日。街。道。車。輛。來。往
。擁。擠。爰。特。請。准。市。政。府。展。期。於。十。日。星
。期。日。下。午。二。時。在。丹。利。維。街。市。黨
。儀。館。舉。行。喪。禮。扶。柩。歸。土。此。啟
。通。訊。處。址。WONG KUNG HAR TONG
。123A Pender St. East, Vancouver, B.C.
。中。民。華。國。三。十。五。年。十。一。月。六。日

黃公治昌喪處要啟事

黃公治昌出殯日期原擇定於本月九日
。星。期。六。現。鑑。於。該。日。街。道。車。輛。來。往
。擁。擠。爰。特。請。准。市。政。府。展。期。於。十。日。星
。期。日。下。午。二。時。在。丹。利。維。街。市。黨
。儀。館。舉。行。喪。禮。扶。柩。歸。土。此。啟
。通。訊。處。址。WONG KUNG HAR TONG
。123A Pender St. East, Vancouver, B.C.
。中。民。華。國。三。十。五。年。十。一。月。六。日

黃公治昌喪處要啟事

黃公治昌出殯日期原擇定於本月九日
。星。期。六。現。鑑。於。該。日。街。道。車。輛。來。往
。擁。擠。爰。特。請。准。市。政。府。展。期。於。十。日。星
。期。日。下。午。二。時。在。丹。利。維。街。市。黨
。儀。館。舉。行。喪。禮。扶。柩。歸。土。此。啟
。通。訊。處。址。WONG KUNG HAR TONG
。123A Pender St. East, Vancouver, B.C.
。中。民。華。國。三。十。五。年。十。一。月。六。日

美國世界民航公司

啟者。美國世界民航公司。現在。恢
。航。行。委。弟。為。華。人。客。務。部。司。理。僑
。諸。君。滿。載。榮。歸。欲。乘。飛。機。返。國。者
。到。弟。處。定。位。及。詳。細。情。形。請。函。商
。面。洽。均。備。歡。迎。
。通。訊。處。址。Shanghai Trading Co.
。193 E. Hastings St.
。Vancouver, B.C.
。MARINE 1831

李乾亨啟

啟者。弟此次。為。卡。城。華。僑。公。立。學。校。增。建。校。舍。事。宜。向。雲。華。兩。埠。僑。界。募
。募。各。僑。界。熱。心。教。育。僑。胞。慨。解。義。囊。在。雲。華。兩。埠。中。華。會。館。暨。華。僑。教
。育。分。會。實。孔。卓。林。近。亭。梁。錦。光。馬。善。允。孫。錦。秋。在。城。埠。又。得。鄧。雲。章。諸。僑
。親。華。君。等。贊。襄。籌。募。進。行。至。為。欣。佩。復。蒙。雲。華。兩。埠。僑。界。諸。兄。弟。暨。各
。親。朋。友。好。等。愛。我。情。深。既。蒙。諸。君。之。踴。躍。捐。輸。多。珍。隆。情。高。誼。感。五。中。茲
。務。完。成。學。校。五。日。乘。車。返。回。卡。城。行。期。勿。勿。未。遑。一。一。函。拜。別。抱。歉
。謹。此。鳴。謝。諸。君。端。端。伸。謝。悃。

潘仲謙鳴謝

啟者。弟此次。為。卡。城。華。僑。公。立。學。校。增。建。校。舍。事。宜。向。雲。華。兩。埠。僑。界。募
。募。各。僑。界。熱。心。教。育。僑。胞。慨。解。義。囊。在。雲。華。兩。埠。中。華。會。館。暨。華。僑。教
。育。分。會。實。孔。卓。林。近。亭。梁。錦。光。馬。善。允。孫。錦。秋。在。城。埠。又。得。鄧。雲。章。諸。僑
。親。華。君。等。贊。襄。籌。募。進。行。至。為。欣。佩。復。蒙。雲。華。兩。埠。僑。界。諸。兄。弟。暨。各
。親。朋。友。好。等。愛。我。情。深。既。蒙。諸。君。之。踴。躍。捐。輸。多。珍。隆。情。高。誼。感。五。中。茲
。務。完。成。學。校。五。日。乘。車。返。回。卡。城。行。期。勿。勿。未。遑。一。一。函。拜。別。抱。歉
。謹。此。鳴。謝。諸。君。端。端。伸。謝。悃。

李月樵。岑邦彥謝啟

弟等此次。來。雲。華。考。察。商。務。承。各。界。友。好。同。鄉。前。輩。隆。情。款。款。指。導。
。高。誼。實。情。良。足。感。佩。刻。弟。等。亟。須。赴。加。東。一。行。勿。勿。就。道。未。能。一。一。走。辭。
。佈。謝。諸。君。原。宥。是。幸。此。啟。

黃公治昌喪處要啟事

黃公治昌出殯日期原擇定於本月九日
。星。期。六。現。鑑。於。該。日。街。道。車。輛。來。往
。擁。擠。爰。特。請。准。市。政。府。展。期。於。十。日。星
。期。日。下。午。二。時。在。丹。利。維。街。市。黨
。儀。館。舉。行。喪。禮。扶。柩。歸。土。此。啟
。通。訊。處。址。WONG KUNG HAR TONG
。123A Pender St. East, Vancouver, B.C.
。中。民。華。國。三。十。五。年。十。一。月。六。日